

CAI EAS  
©188  
Dec 5/79  
DOCS

ciario  
de

# Canadá



Ottawa, Canadá.

Año VI, No. 21

5 de diciembre de 1979

Proyecto de ley bancaria ante el Parlamento, 1

El Primer Ministro Clark comenta sobre el problema palestino, 3

Reunión de la UNESCO en Ottawa, 3

La renovación del comercio nota destacada en la visita del Ministro Chino, 4

Ayuda Canadiense al Caribe, 5

Exposición canadiense en la conferencia mundial de Munich, 5

Los Premios Gobernador General honran el aniversario de la declaración de derechos de la mujer, 6

Exposición de tecnología en Boston, 7

Fallece pionero espacial canadiense, 7

Colombia Británica vende carbón a Corea del Sur, 8

## Proyecto de ley bancaria ante el Parlamento

El Ministro de Hacienda, John Crosbie, introdujo el 23 de Octubre en la Cámara de los Comunes un proyecto de reforma de la legislación bancaria que ha venido rigiendo este sector por los últimos 10 años, con la idea de aumentar la competencia en el sistema financiero.

Este proyecto incluye los puntos principales del proyecto C-15 presentado en la pasada sesión del Parlamento y varias propuestas gubernamentales de acuerdo con las recomendaciones de los comités de la Cámara de los Comunes y el Senado.

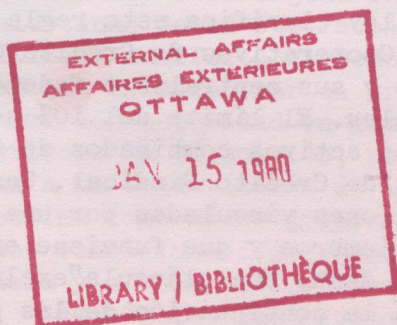
### Revisiones

Los principios amplios de las revisiones actuales que se expresaron primeramente en el libro blanco sobre el sistema bancario de agosto de 1976 incluyen:

- . El aumento en la competición del sistema bancario, incluso dar a instituciones financieras canadienses, nuevas o viejas, un acceso más fácil al sistema.
- . Establecimiento de una asociación canadiense de pagos que constituya una cámara común de compensación para bancos y otras instituciones financieras que ofrecen a sus depositantes facilidades de emisión de cheques.
- . Por primera vez en la ley bancaria, disposiciones que regulen las actividades de bancos extranjeros y les permitan establecer sucursales en Canadá.
- . Limitación de las facultades bancarias en ciertas zonas tales como garantías, administración de la cartera, procesamiento de datos e inversiones en empresas canadienses o ampliación de su ámbito de operaciones en nuevos campos de alquiler y adquisición de efectos a cobrar.

### Sucursales extranjeras

Con objeto de permitir al Gobierno un control más estricto sobre la actuación de las sucursales bancarias extranjeras, la nueva propuesta permite la concesión de permisos a dichas sucursales, con licencias iniciales y renovadas por períodos hasta





de tres años. El proyecto C-15 no había propuesto ninguna concesión de permisos o renovación de los mismos, aparte de la revisión decenal de la Ley Bancaria.

La nueva medida define también el límite propuesto sobre el tamaño de las operaciones de las sucursales bancarias extranjeras en Canadá; su activo nacional actual que no se le permitirá superar el 8% del total del activo nacional del sistema bancario.

Robustece la prohibición contra bancos extranjeros que operan en Canadá, excepto en la forma de sucursales, con el fin de alentarles a traer sus operaciones a Canadá bajo la supervisión de la Ley Bancaria.

Elimina el límite del proyecto de ley C-15 de 5 sucursales como máximo, si bien se deberá conseguir la aprobación ministerial para cualquier sucursal posterior a la primera, con objeto de proteger a los pequeños bancos nacionales y fomentar una mayor distribución regional de tales sucursales.

Aumenta la cantidad del pasivo que una sucursal bancaria extranjera necesita tener en Canadá para amparar sus responsabilidades de depósito de residentes canadienses.

Bajo ciertas circunstancias, permite a las sucursales bancarias extranjeras tener compañías no financieras asociadas en Canadá.

#### Reservas bancarias

Al igual que en el C-15 se reducirán las reservas en metálico, pero el período de desfasamiento de esta reducción se rebajará en un año, hasta tres años y medio.

La propuesta del C-15 sobre los requisitos de reserva del 3% de cobertura de los depósitos en moneda extranjera utilizados en Canadá se enmendó para evitar colocar a los bancos canadienses en una posición desventajosa respecto a los bancos extranjeros. El nuevo proyecto de ley limitará al 3% la reserva exigida en los depósitos en moneda extranjera realizados por canadienses en Canadá.

#### Información, Negocios y Facultades

Se exigirá a los bancos que den los nombres de las compañías en las que tienen un interés del 10% o más.

A los bancos que deseen realizar una contratación financiera y entrar en el campo de la adquisición de efectos a cobrar se requerirá que establezcan sucursales para estos propósitos. Continuarán teniendo opción para establecer sucursales que realicen el préstamo hipotecario y adelanten capital de negocio. Las sucursales en estos cuatro campos deberán ser de propiedad mayoritaria del banco e identificadas con éste.

Mientras se elimina la prohibición actual de la financiación del alquiler de equipo, el nuevo proyecto de ley especifica que los bancos no pueden proponer a los contratadores en potencia donde obtener su equipo.

La nueva propuesta de ley mantendrá la limitación actual sobre la cartera de hipotecas residenciales normales del 10% de su responsabilidad bancaria sobre depósitos y valores canadienses. El C-15 había propuesto eliminar esta limitación.

Se aumentará la cantidad de reclamaciones prioritarias permitidas a los productores de artículos alimenticios perecederos que traten de obtener recuperaciones de conserveros alimenticios en quiebra.

Se ampliará el artículo 8 sobre préstamos (Artículo 177 del nuevo proyecto de ley) para incluir artículos, materiales y mercancía al por menor.

Las compañías del fideicomiso que convierte sus actividades en bancarias tendrán un plazo de 5 años, en vez de 2, para retirarse de actividades comerciales no permisibles.

#### Participación en la propiedad

Con objeto de evitar la propiedad concentrada de un banco, una regla federal limita al 10% el número de acciones bancarias con derecho a voto que cualquier persona o grupo asociado pueda tener. El proyecto de ley clarifica esta regla en caso de Cajas Cooperativas de Crédito o Cajas Populares y sus centrales o federaciones provinciales. El límite del 10% se aplicará a los activos combinados de todas las Cajas de Crédito Sindical, Centrales y Federaciones vinculadas por una asociación de miembros y que funcione en una provincia dada. Una cláusula "exclusiva" permitirá la continuación de las carteras actuales mantenidas por un grupo de ca -



jas de crédito sindical, pero éste no podrá adquirir más acciones hasta que su cartera disminuya por debajo del 10% de las acciones bancarias con derecho a voto.

El señor Crosbie hizo énfasis en la urgencia de aprobar el proyecto de ley con objeto de concluir la retrasada revisión decenal de la Ley Bancaria. Originalmente se planeó la vigencia de la Ley Bancaria hasta el 30 de junio de 1977. Se han necesitado tres proyectos de ley para conseguir la prórroga de dicha vigencia, pendiente de la revisión parlamentaria, la última de las cuales termina el 1 de abril de 1980.

Como en el caso del proyecto C-15, el nuevo proyecto de ley es una medida global que incluye la nueva Ley Bancaria, la enmienda de la Ley del Banco de Canadá y la Ley de Bancos de Ahorros de Quebec, la nueva Ley de Asociación Canadiense de pagos y las enmiendas consecuentes de otra legislación.

Además de la legislación bancaria, el Ministro de Hacienda dió a conocer un borrador del reglamento que entraría en vigor en tres áreas, una vez se aprobase la propuesta de ley. Estos reglamentos se aplican al alquiler, garantías bancarias y requisitos de reserva en metálico. En la última sesión del Parlamento se anunciaron otros borradores de reglamentos.

### El Primer Ministro Clark comenta sobre el problema palestino

En una entrevista televisiva celebrada el 8 de octubre el Primer Ministro Clark manifestó que consideraba legítimas las quejas del pueblo palestino y que, bajo ciertas circunstancias, estaría preparado a considerar a la Organización de Liberación Palestina como su vocero.

"Creo que no hay duda alguna en que las quejas palestinas deben ser reconocidas como legítimas" manifestó el señor Clark.

"El problema es encontrar un grupo que pueda hablar con autoridad en nombre de los palestinos. En mi opinión, podríamos considerar a la Organización de Liberación Palestina como dicho grupo si satisficiera dos condiciones: que renunciase a la violencia y al terrorismo como instrumento y, segundo, que reconociera

inequívoca e incondicionalmente el derecho de existencia del estado de Israel."

El Primer Ministro añadió que no cerraría los ojos de Canadá a la consideración de cualquier opción que, respetando la integridad del estado de Israel, alentase la paz y la estabilidad del Oriente Medio.

### Reunión de la UNESCO en Ottawa

La comisión canadiense de la UNESCO celebró un simposio en Ottawa del 1 al 5 de Octubre sobre el tema "Mejoras de la contribución de los medios informativos de masa a la educación de adultos".

La reunión, parte del programa regular internacional de la UNESCO sobre educación para 1979-1980, fue uno de los varios organizados en todo el mundo. El Director General de la UNESCO, Amadou Mahtar M'Bow, inauguró el simposio desde la secretaría internacional de la organización en París mediante el satélite Symphonie.

El propósito del simposio era examinar las contribuciones de la radio y la televisión a la educación de adultos y hacer recomendaciones sobre el uso óptimo de la radio y la televisión en programas de educación de adultos.

Se hizo énfasis en la enseñanza y mejoramiento de habilidades profesionales, el aliento de la participación pública en la vida cultural, el fomento de la participación de los usuarios en la selección y producción de programas y el desarrollo de un entendimiento crítico de los problemas sociales y culturales a niveles nacionales e internacionales.

Veinte expertos de diferentes países acudieron a la reunión. Entre estos se encontraban el Dr. Malcolm Adiseshiah, Director General Adjunto de la UNESCO, diputado parlamentario de la India y presidente del Instituto de Estudios para el Desarrollo de Madrás, India; el Dr. Musari AlRawi Director de Docencia Árabe y Educación para Adultos de Bagdad, Iraq; Francis Billot-Piot, Asesor Técnico sobre televisión educativa del Ministerio de Educación de la Costa de Marfil; el Dr. Mario Cabral ex-Ministro de Educación y Comisario para el Desarrollo Rural de Guinea-Bissau; el profesor John Cairns, ex-Director de los Programas de Docencia y Educación de Adul



tos de la UNESCO y Director del Centro de Programas Internacionales de la Universidad de Guelph, Canadá; Francisco José da Silveira Lobo Neto, Director del Centro de Tecnología Educativa de la Secretaría de Educación y Cultura de Rio de Janeiro, Brasil; y Akio Nishiyama, Gerente del Grupo de Programas de la Escuela de Radiodifusión de Radio Japón NHK, Tokio, Japón. También acudieron observadores del Consejo Internacional de Educación de Adultos y un número de organizaciones canadienses.

Las conclusiones y recomendaciones del simposio se enviarán a la Secretaría Internacional de la UNESCO para su uso en la planificación de programas de la organización y proporcionar información de fondo a sus especialistas en todo el mundo.

#### La renovación del comercio nota destacada en la visita del Ministro Chino

El tratado comercial China Canadá de 1973 fue ampliado por tres años más cuando el Ministro de Industria y Comercio de Canadá Robert de Cotret y el Ministro de Comercio Exterior de China Li Qiang firmaron el intercambio de notas en Ottawa.

La firma fue la culminación de una gira de nueve días por Canadá del Ministro Chino de Comercio, del 14 al 22 de octubre, durante la que visitó parques industriales en cuatro provincias. El Ministro visitó también la terminal de granos de Vancouver y acudió a un almuerzo auspiciado por el Primer Ministro de Alberta, Peter Lougheed y a una cena en Quebec dada por el Gobierno de Quebec.

Durante su estancia en Ottawa, el Sr. Li visitó al Primer Ministro Joe Clark, celebró conversaciones con el Sena-

dor Robert de Cotret y fue invitado a un almuerzo ofrecido por la Secretaria de Estado de Canadá para Asuntos Exteriores Flora MacDonald.

El Ministro Chino de Comercio firmó también el "Protocolo de cooperación económica" que delimita zonas de cooperación comercial y económica tales como telecomunicaciones, silvicultura, minería y metalurgia, agricultura, industria ligera y transporte. El protocolo prevé también empresas conjuntas, mercados de compensación oficinas comerciales y financiamiento como métodos de la ampliación comercial entre Canadá y China.

En 1978 el comercio entre los dos países ascendió a \$598 millones de dólares e incluía los \$503 millones de dólares de exportación a China y los \$95 millones de dólares de importaciones canadienses de China. Las exportaciones canadienses a China consistían principalmente en cereales y otras materias semiprocesadas.



La Secretaria de Estado para Asuntos Exteriores, Flora MacDonald, con el Ministro de Comercio Exterior Li Qiang (izquierda) durante el almuerzo en su honor. Ho Yu-Lin (centro), intérprete de la Secretaría de Estado, se encuentra a la expectativa.



El Gobierno de Canadá, si bien reconoce la importancia de estas ventas, espera que las ventas canadienses a China puedan diversificarse para incluir artículos manufacturados y servicios técnicos. El Gobierno indicó también que ayudaría a los esfuerzos chinos de comercialización de sus productos en Canadá, concediendo a China el beneficio de tarifas preferenciales generales.

### Ayuda Canadiense al Caribe

Canadá ha concedido cien millones de dólares de ayuda bilateral para el desarrollo para los países caribeños de la Mancomunidad Británica, según manifestó la Secretaria de Estado para Asuntos Exteriores, Flora MacDonald y el Ministro de Estado encargado de la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional, Martial Asselin.

Estos compromisos constituyen la contribución canadiense correspondiente al Grupo Caribeño de Cooperación en el Desarrollo Económico.

Este grupo fue establecido en 1978 bajo los auspicios del Banco Mundial para coordinar y robustecer la ayuda exterior al Caribe y para revisar las actividades nacionales y regionales relacionadas con el desarrollo económico. La segunda reunión anual del grupo se celebró en Washington en junio.

La contribución canadiense se divide así:

- \$7 millones de dólares para Jamaica; \$4 millones de dólares en una línea de crédito de artículos de consumo que se concederá entre este momento y el 30 de junio de 1980; y \$3 millones de dólares en forma de préstamo especial para alimentos que se irá entregando hasta el 30 de junio de 1980. Esta aportación constituirá la contribución canadiense al grupo de "Amigos de Jamaica" (presidida por Gran Bretaña) para apoyar la balanza de pagos bilateral de dicho país.

- Un millón y medio de dólares a las islas de Barlovento y Sotavento para nuevos proyectos que se desembolsará antes del 30 de junio de 1980.

- Un millón y medio de dólares a Barbados para un nuevo proyecto que comenzará des-

pues del 1 de abril de 1980.

Canadá es uno de los principales donantes bilaterales al Caribe de la Mancomunidad Británica. Desde mediados del decenio 1960, se ha concedido a esta región más de \$200 millones de dólares de ayuda canadiense. En 1978-1979 se concedió una ayuda económica bilateral de unos \$28,5 millones de dólares y \$7 millones de dólares para un préstamo especial alimentario.

### Exposición canadiense en la conferencia mundial de Munich

Durante el II Congreso Mundial de Turismo de la Asociación Americana de Agentes de Viajes (ASTA), celebrada en Munich, Alemania Occidental, del 21 al 26 de Octubre, se mostraron atracciones turísticas canadienses.

El tema de la exhibición, coordinado por la Oficina Gubernamental Canadiense de Turismo, fue "Canadá - le extendemos una mano amistosa".

Los representantes de la industria turística de los principales países de cinco continentes trataron de atraer la atención de los 7.500 miembros de la ASTA que acudirían a la mayor reunión mundial de agentes de viajes.

El año pasado, las ventas de las agencias norteamericanas de viajes ascendieron a \$19.400 millones de dólares.

Los agentes americanos de viajes son muy importantes en la industria turística canadiense. De los 33 millones de turistas que acudieron a Canadá en 1978, 31,5 millones procedían de los Estados Unidos y gastaron \$1.600 millones de dólares durante su estancia. La exhibición canadiense se trataba de persuadir a los miembros de ASTA que Canadá tiene los atractivos, instalaciones y servicios que desean los clientes.

El Sargento Carl Stoski de la Real Policía Montada de Canadá; Nick Schweizer, gerente de hotel del Royal York Hotel y miembro del equipo culinario olímpico de Canadá, 1972-1976 y 1980 - (que hasta la fecha ha obtenido 40 medallas de oro); Arnold Anderson, portero del hotel Four Seasons de Ottawa; y Edward C Mitchell, superintendente de las operaciones aduaneras de Canadá en Europa, recibieron a los delegados del congreso.



## Los Premios Gobernador General honran el aniversario de la declaración de derechos de la mujer

El 18 de octubre se celebró el 50 aniversario del día en que se reconocieron los derechos legales de las mujeres canadienses y las del Imperio Británico como personas de derecho.

Este año y en conmemoración de dicho aniversario, se otorgaron a siete mujeres los Primeros Premios del Gobernador General, en reconocimiento por sus esfuerzos para mejorar la situación legal de la mujer canadiense.

Los premios se concederán anualmente, según manifiesta David MacDonald, Ministro encargado de la Situación Legal de la mujer.

A continuación se da el nombre de los recipientes honrados recientemente en la Casa de Gobierno.

- . Elizabeth Bagshaw de Hamilton, médico de cabecera que luchó para dar a las mujeres información y consejo sobre el control de la natalidad;
- . Thérèse Casgrain de Montreal que luchó para conseguir el voto femenino en Quebec y asegurar el derecho de la mujer a participar en la política municipal y más tarde fue nombrada Senador;
- . Marion Royce de Toronto que contribuyó a la educación de la mujer mediante su trabajo voluntario con la Asociación de Jóvenes Mujeres Cristianas y participó en la Comisión de las Naciones Unidas sobre la Situación de la Mujer;
- . Grace MacInnis de Vancouver que abogó firmemente sobre los derechos de la mujer en la Cámara de los Comunes durante su término como Diputado de 1965 a 1974;
- . Eileen Tallman-Sufrin de White Rock, Columbia Británica, que trabajó como organizadora sindical para mejorar las condiciones laborales de las mujeres canadienses que trabajan en bancos, oficinas y despachos al por menor;
- . Mary Two Axe Early de Caughnawaga, Quebec, fundadora y vice Presidenta de los derechos indios de las mujeres indias, por sus esfuerzos para asegurar los derechos de las mujeres indias y ;

. Sophia Dixon de Saskatoon, ex Presidenta de la Unión de Mujeres agricultoras que trabajó en apoyo del movimiento cooperativo y organizaciones rurales femeninas.

### La lucha de las mujeres para ser consideradas personas de derecho

De acuerdo con una decisión de derecho común británico de 1876 las mujeres eran "personas en asuntos de castigos y penalidades, pero no lo eran en materia de derechos y privilegios". Desde los comienzos de su nombramiento, en 1916, como la primera mujer juez de Canadá, Emily Murphy sabía perfectamente que su posición como juez municipal de Edmonton, Alberta, era un privilegio al que legalmente no tenía derecho. La señora Murphy comenzó una vigorosa campaña de prensa con el tema Posibilidad de que la mujer pudiese obtener un escaño en el Senado Canadiense. Si el Gobierno canadiense podía nombrar una mujer al Senado, debería reconocer que eran personas de derecho.

Después de 11 años como juez y sin recibir satisfacción de la administración federal, la juez Murphy decidió que se necesitaba clarificar la situación ambigua de la mujer. Descubrió que un grupo de cinco personas interesadas tenía el derecho de solicitar al Gobierno una declaración legal sobre un punto constitucional. Eligió cuidadosamente sus cuatro compañeras por su habilidad para estimular la opinión pública. Henrietta Muir Edwards, Louise McKinney, Nellie McClung y la Dra. Irene Parlby se asociaron con ella para firmar la solicitud sobre una enmienda del Estatuto de la América Británica del Norte que concediese a la mujer "derechos civiles" y la posibilidad de ser nombradas senadoras.

### El caso persona

El caso legal, conocido como "el caso de la personalidad", fue visto en la Corte Suprema de Canadá que rindió su decisión el 24 de abril de 1928 en el sentido de que las mujeres no tenían derechos como persona y por tanto, no podían ocupar un puesto público. Las "famosas cinco" como se les llamaba entonces, se reunieron y decidieron utilizar su último recurso,



el Consejo Privado - el último tribunal de apelación en el Imperio Británico.

El 18 de octubre de 1929, el Lord Canciller, Lord Sankey, pronunció que las mujeres eran personas, que la palabra "persona" se aplicaba a cualquier sexo y que esta decisión tendría vigor en todo el Imperio Británico.

Sin embargo, Emily Murphy no fue la primera Senadora, sino Cairine Wilson, nombrada en 1931. ("Emily Murphy, por su condición de conservadora fue relegada por el Gobierno liberal del Primer Ministro William Lyon MacKenzie King").

En una ceremonia celebrada la primavera pasada en la Corte Suprema de Canadá, Lynn MacDonald, presidenta del Comité de Acción Nacional sobre la Situación de la Mujer, entregó al Presidente del Tribunal Supremo, Bora Laskin, un pergamino y un medallón de plata acuñado en conmemoración del "caso persona".

### Exposición de tecnología en Boston

Más de 100 compañías canadienses mostraron sus productos en la Feria Exposición de Alta Tecnología Canadiense celebrada en Boston el 30 y 31 de octubre, en un esfuerzo para obtener parte de los contratos norteamericanos valorados en 7 millones de dólares.

La exposición, la mayor emprendida por el Ministerio canadiense de Industria y Comercio, estaba auspiciada conjuntamente por el Consulado General Canadiense en Boston como parte del programa de exportación del Gobierno Federal para 1979. El programa trata de ayudar a las compañías canadienses a aumentar sus exportaciones a los Estados Unidos o introducirse en los mercados norteamericanos. Se enviaron más de 2,000 invitaciones a los principales compradores y agentes de compras norteamericanos.

La zona de la Nueva Inglaterra contiene la segunda concentración más elevada de alta tecnología de los Estados Unidos, y sus compañías obtienen un número elevado de contratos comerciales para la defensa.

Las compañías canadienses buscan principalmente subcontratos, debido a que la mayoría de los representantes americanos

invitados a la exposición representaban a firmas que ya tienen contratos de suministro de productos para la defensa como primeros contratistas.

### Libres de arancel

De acuerdo con los términos de los Acuerdos Canadá-Estados Unidos sobre Reparto de la Producción para la Defensa, las compañías canadienses pueden competir con fabricantes norteamericanos en la mayoría de estos contratos de alta tecnología sobre bases igualitarias y virtualmente todos los productos canadienses destinados a contratistas de la defensa están exentos de arancel norteamericano.

También se han rescindido una cantidad elevada de disposiciones sobre suministros canadienses, de acuerdo con los términos de esas disposiciones.

Si bien los salarios son ligeramente más elevados en Canadá que en los Estados Unidos, el valor más reducido del dólar canadiense puede dar a las compañías canadienses una ventaja de precios en este mercado. Además, la especialización canadiense en una producción más reducida de componentes electrónicos extremadamente adelantados puede tentar también a los clientes potenciales.

Los productos y tecnología promovidos durante la exhibición incluyen aviones de patrulla de largo alcance, nuevos aviones de caza, fragatas de patrullaje, el avión Challenger de Canadair y equipo de laminación y para la industria papelería.

### Fallece pionero espacial canadiense

John Chapman, la fuerza impulsora de los programas canadienses de satélites de los últimos años, falleció recientemente en Vancouver.

El Dr. Chapman, de 58 años de edad, condujo a Canadá a la era espacial mediante los satélites Alouette e ISIS.

"Canadá ha perdido una persona extraordinaria" manifestó el Ministro de Comunicaciones David MacDonald al referirse a la pérdida de su subsecretario adjunto para programas espaciales. "Era conocido en todo el mundo por su empuje, visión y competencia".

Jeanne Sauv e, Ministro de Comunicacio-



nes del Gobierno anterior, manifestó que al Dr. Chapman se le conocía como Sr. Espacio.

"Le debemos la rotura del aislamiento en que vivían muchos hombres y mujeres en zonas remotas, habiéndoles llevado la esperanza de su acceso a la educación y ser vicios médicos, y a los innumerables medios de comunicación que se han hecho tan indispensables."

Nacido en London, Ontario, el Dr. Chapman estudió Física en las universidades de Western Ontario y McGill y trabajó como científico mayor en el Establecimiento de Investigaciones de Telecomunicaciones para la Defensa, cerca de Ottawa en 1951.

Dirigió el equipo que construyó el Alouette, satélite de investigación lanzado en 1962 que hizo de Canadá el tercer país que desarrolló y puso en órbita su propio satélite.

La serie Alouette fue diseñada para hacer investigación ionosférica, siendo uno de los satélites más exitosos de su tipo.

También fue instrumento en el lanzamiento del satélite Hermes en 1974, un precursor del satélite de radiodifusión directa al hogar que entró recientemente en servicio en zonas remotas de Ontario.

El Dr. Chapman había sido nominado para recibir el Premio Medalla de Oro McNaughton 1979 del Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos.

---

### Colombia Británica vende carbón a Corea del Sur

Recientemente se firmaron en Seul importantes contratos de venta de carbón entre tres suministradores de la Colombia Británica y la compañía eléctrica de Corea.

De acuerdo con estos tres contratos, la Kaiser Resources Ltd.; la Fording Coal Ltd, y la Crows Nest Industries Ltd suministrarán a la empresa estatal un total de 800.000 toneladas de carbón anuales durante cinco años, comenzando en 1982.

La firma de los contratos en el Ministerio Sud-Coreano de Energía y Recursos fue programada para coincidir con la visita de la misión económica de 7 miembros de la Colombia Británica, encabezada por el Primer Ministro Provincial William Bennett

Se espera que las 800.000 toneladas de

carbón canadiense cubrirán el 30% de los 2,7 millones de toneladas anuales utilizadas por la central termoeléctrica de 560.000 kilovatios situada al sur de Seul.

---

### John Hall: Pinturas y obras auxiliares

Si bien el decenio de los sesenta introdujo pinturas excesivamente largas de colores brillantes de la efemérida cultura popular tales como botellas de refrescos, rosas de plástico, muñecas y anuncios de neumáticos, la interpretación del decenio de los setenta puede verse en una interesante exposición titulada John Hall: Pinturas y trabajos auxiliares 1969-1978, exhibida en la Galería Nacional de Ottawa hasta diciembre.

John Hall trabaja en forma muy parecida a la de un pintor de bodegones. Primero dispone un conjunto de artículos diarios tales como alambres, cintas, trapos, flores y otros cachivaches. Esta maqueta, en sí un producto terminado, se convierte en el modelo de un cuadro de mucho mayor tamaño, ejecutado en un estilo hiper-realista. Al igual que la mayoría de las pinturas figurativas contemporáneas basadas en sus temas literales, el trabajo de Hall es frontal, fotográfico y de colores brillantes. Su habilidad es evidente en la construcción de las maquetas y en la transposición a la pintura.

---

*Publicado por la División de Información, Ministerio de Asuntos Exteriores, Ottawa K1A 0G2*

*Se permite la reimpresión de este material, agradeciéndole la mención de la fuente. La señora Miki Sheldon, directora, podrá dar la fuente de las fotografías, si no estuviese indicada.*

*This publication appears in English under the title Canada Weekly.*

*Cette publication existe également en Français sous le titre Hebdo Canada.*

\* \* \* \*